



## St. Nicholas Orthodox Cathedral

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America  
Diocese of Los Angeles and the West

2300 WEST 3<sup>RD</sup> STREET • LOS ANGELES, CALIFORNIA 90057

(213) 382-6269 • WWW.STNICHOLASLA.ORG • EMAIL: CATHEDRAL@STNICHOLASLA.ORG

V. REV. FATHER NABIL L. HANNA, DEAN  
(317) 919-0841 • FRNABILH@STNICHOLASLA.COM

REV. FATHER ANDREW ANDREWS, ASSISTANT PASTOR  
(925) 323-6787 • FRANDREWA@STNICHOLASLA.COM

REV. FATHER PAUL OLSON, ASSISTANT PASTOR  
(714) 651-6151 • REV.PAUL.OLSON@GMAIL.COM

REV. DEACON ELIYA AMMARI, ATTACHED  
(818) 433-5523 • LOUIA@HOTMAIL.COM

**APRIL 23, 2023**

### NEW SUNDAY: “ANTI-PASCHA” OR “THOMAS SUNDAY” GREAT-MARTYR GEORGE, THE “TROPHY-BEARER”

الأحد الجديد. أحد الرسولِ توما  
القديسِ العظيمِ في الشَّهَداءِ جاورجيوس اللابسِ الظَّفَر

St. George's grave is found in a crypt beneath a church in his honor in Lydda (in the Holy Land). His body lies in a sarcophagus that constantly exudes a sweet-smelling oil from the relief image of St. George that's carved in the cover.

You see here a few members of a group that Fr. Nabil led on pilgrimage in 2017. They are touching the oil and anointing themselves with it.

*Fr. Nabil also brought back some of this oil, and he will anoint everyone with it at the dismissal of today's Liturgy.*

Many miracles have taken place, and healings continue to occur from the Lord at St. George's relics and through his intercessions.



---

# LITURGY VARIATIONS

---

## PASCHAL TROPARION

---

- English: Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life.
- Arabic: Al-Maseeh qam min bayn il-amwaat, wa wati'a-l-mawt bil-mawt, wa wahaba-lhayah lil-ladheena fil-qubour.
- Greek: Christós anéste ek nekrón, thanáto thánaton patésas, kai tees en dees mnéma-si zoén charisámenos.
- Spanish: Cristo ha resucitado de los muertos, por la muerte la muerte hollando, ya los que están en las tumbas la vida dando.

### Schedule of Regular Weekly Services

Sundays:	Matins, 9:15 AM	Confession:	After Saturday Vespers
	Divine Liturgy, 10:30 AM		During Sunday Matins
Saturdays:	Great Vespers, 6:00 PM		Or by Appointment

*See Calendar for Feast Days and Other Weekday Services Scheduled*

*Please turn cell phones off!*



### Order for Holy Communion

Members of the Orthodox Church age seven and above must prepare for Holy Communion with a recent confession, prayer, fasting from all food and drink from midnight (unless a medical condition preclude it), being in church *before* the Epistle and Gospel readings, and being at peace with everyone.

**CHILDREN** going to church school and their teachers should come down the center aisle first. (Small children may need to be assisted by their parents.)

**ALL OTHERS** should wait until an usher dismisses your row from the center aisle. Then return to your place by a side aisle for the prayers of thanksgiving and the final blessing and dismissal. Please let choir members pass when they come down for Communion.

### A Warm Welcome to Our Guests

We are glad you are worshipping with us. Please note that participation in **Holy Communion is limited to members of the Orthodox Church** in good standing, who have prepared with prayer, fasting and a recent confession.

For all others: though we cannot share Communion with you—since it is an expression of membership and full unity in faith—you are welcome to come forward after the dismissal, receive a blessing and partake of the blessed bread (from the large bowls). Please also sign our guest book and introduce yourself to Fr. Nabil or Fr. Andrew during coffee hour. You may inquire with them how you can become a member.

## PASCHAL GREETING / RESPONSE

---

English: Christ is risen! / Truly He is risen!  
Arabic: Al-Maseeh qam! / Háqqan qam! *المسيح قام / حقاً قام*  
Armenian: Kristos haryav ee merelotz! / Orhnial eh harootyunuh kristosee!  
Greek: Christós anéste! / Alethós anéste! *Χριστός ανέστη / Αληθώς ανέστη*  
Romanian: Christós a inviáht! / Adevarát a inviáht!  
Slavonic: Christós voskrése! / Vo-ístinu voskrése!  
Spanish: ¡Cristo ha resucitado! / ¡En verdad ha resucitado!

### 1<sup>ST</sup> ANTIPHON (PSALM 65.1-3 LXX)

---

Make a joyful noise to God, all the Earth! Sing of His Name, give glory to His praise! *هَلِّلُوا لِلَّهِ يَا جَمِيعَ الْأَرْضِ، رَتِّلُوا لِاسْمِهِ أَعْطُوا مَجْدًا لِتَسْبِيحَتِهِ.*

**Refrain:** Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us! *اللازمة: بِسَفَاعَاتِ وَالِدَةِ الْإِلَهِي، يَا مُخْلِصِ خَلِّصْنَا.*

Say to God: How awesome are Thy deeds! So great is Thy power that Thine enemies cringe before Thee! **Refrain** *قُولُوا لِلَّهِ مَا أَرْهَبَ أَعْمَالِكَ. اللازمة*  
*كُلُّ مَنْ فِي الْأَرْضِ يَسْجُدُونَ لَكَ وَيُرْتَلُونَ لِاسْمِكَ أَيُّهَا الْعَلِيِّ. اللازمة*

Let all the earth worship Thee and praise Thee! Let it praise Thy Name, O Most High! *المجّد ... الآن وكلّ أوانٍ ... اللازمة*

Glory..., now and ever.... Amen. **Refrain**

### 2<sup>ND</sup> ANTIPHON (PSALM 66.1-3 LXX)

---

God be bountiful to us, and bless us! Show the light of Thy countenance upon us, and have mercy on us! *لِيَتَرَأَفِ اللَّهُ عَلَيْنَا وَيُبَارِكُنَا، وَيُضِيءَ بَوَجْهِهِ عَلَيْنَا وَيَرْحَمَنَا.*

**Refrain:** Save us, O Son of God, Who art risen from the dead, who sing unto Thee: Alleluia. *اللازمة: خَلِّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ، يَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، لِيُرْتَلَ لَكَ. هَلِّلُوبَا.*

That we may know Thy way upon the earth, and Thy salvation among all nations! **Refrain** *لِنَعْرِفُ فِي الْأَرْضِ طَرِيقَكَ وَفِي جَمِيعِ الْأُمَمِ خَلَاصَكَ. تَعَرَّفُ لَكَ الشُّعُوبُ يَا اللَّهُ تَعَرَّفُ لَكَ. اللازمة*

Let the people give thanks to Thee, O God! Let all the people give thanks to Thee! *لِيُبَارِكُنَا اللَّهُ إِلَهُنَا، وَلِتَرْهَبُهُ جَمِيعُ أَقْصَايِ الْأَرْضِ. اللازمة*

**Refrain** *المجّد ... الآن وكلّ أوانٍ ... يا كَلِمَةَ اللَّهِ، الْإِبْنَ الْوَحِيدِ....*  
Glory..., now and ever.... Amen.  
O only-begotten Son....

### 3<sup>RD</sup> ANTIPHON: PASCHAL VERSES AND TROPARION (TONE 5; PSALMS 67.1-2 & 117.24 LXX)

---

Let God arise; let His enemies be scattered;  
let those that hate Him flee from before His  
face.

**Refrain:** Christ is risen from the dead....

As smoke vanishes, so let them vanish, as  
wax melts before the fire. **Refrain**

So the sinners will perish before the face of  
God; but let the righteous be glad. **Refrain**

This is the day which the Lord has made; let  
us rejoice and be glad in it. **Refrain**

لِيُقُمْ اللهُ وَيَتَبَدَّدَ جَمِيعُ أَعْدَائِهِ، وَيَهْرُبُ مُبْعَضُوهُ مِنْ أَمَامِ  
وَجْهِهِ.

اللازمة: المسيح قام من بين الأموات....

كما يُبَادُ الدُّخَانُ يُبَادُونَ، وَكَمَا يَذُوبُ الشَّمْعُ مِنْ أَمَامِ وَجْهِ

النار. **اللازمة**

كَذَلِكَ تَهْلِكُ الْخَطَاةُ مِنْ أَمَامِ وَجْهِ اللهِ، وَالصَّالِحُونَ يَفْرَحُونَ

وَيَتَهَلَّلُونَ أَمَامَ اللهِ، وَيَتَنَعَّمُونَ بِالسُّرُورِ. **اللازمة**

هَذَا هُوَ الْيَوْمُ الَّذِي صَنَعَهُ الرَّبُّ، لِنَفْرَحَ وَنَتَهَلَّلَ بِهِ. **اللازمة**

---

### ENTRANCE HYMN (PSALM 67.26; TONE 2)

---

**Clergy:** In the gathering places bless ye God  
the Lord from the springs of Israel. Save us, O  
Son of God, Who art risen from the dead,

**People:** who sing unto Thee: Alleluia.

الإكليروس: في المجامع باركوا الله، الرب من ينابيع إسرائيل.

خَلِّصْنَا يَا ابْنَ اللهِ، يَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ،

الشعب: لِتُرْتَلَّ لَكَ. هَلِّلُويَا.

---

### APOLYTIKIA AFTER THE ENTRANCE

---

---

#### Troparion of St. Thomas (Tone 7)

---

While the tomb was sealed, Thou didst shine  
forth from it, O Light. While the doors were  
closed, Thou didst come in to thy Disciples, O  
Christ God, Resurrection of all, renewing in  
us, through them, an upright spirit, according  
to the greatness of thy mercy.

إِذْ كَانَ الْقَبْرُ مَخْتُومًا، أَشْرَقْتَ مِنْهُ أُنْجُوسًا. وَلَمَّا كَانَتْ

الْأَبْوَابُ مُعَلَّقَةً، وَافْتَتَحْتَ التَّلَامِيذَ أَيْهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهِيُّ، قِيَامَةً

الْكُلِّ. وَجَدَدْتَ لَنَا بِهِمْ رُوحًا مُسْتَقِيمًا بِحَسَبِ عَظِيمِ رَحْمَتِكَ.

## Troparion of St. George (Tone 4)

Liberator of captives, Defender of the poor,  
the Physician of the sick and the Champion of  
kings, O Trophy-bearer, Great-martyr George,  
intercede with Christ our God that our souls  
be saved.

بما أنك للمأسورين محرِّرٌ ومعتقٌ، وللفقراءِ والمساكينِ عاضدٌ  
وناصرٌ، وللمرضى طبيبٌ وشافيٌ، وعن الملوك مكافحٌ  
ومحاربٌ، ايها العظيم في الشهداء جاورجيوس الالابس الظفر،  
تشفع الى المسيح الاله في خلاص نفوسنا.

## Kontakion of Pascha (Tone 8)

**Clergy:** Though Thou, O Deathless One, didst  
descend into the grave, Thou didst destroy  
the power of Hades, and, as Victor, Thou  
didst rise again, O Christ our God. Thou didst  
greet the ointment-bearing women, saying,  
Rejoice! Thou didst bestow peace upon thy  
Disciples and resurrection upon those

**People:** that are fallen.

الإكليروس: وَلَيْسَ كُنْتَ نَزَلْتَ إِلَى قَبْرِ يَا مَنْ لَا يَمُوتُ، إِلَّا  
أَنَّكَ دَرَسْتَ قُوَّةَ الْجَحِيمِ، وَقُمْتَ غَالِبًا أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُ،  
وَلِلنِّسْوَةِ حَامِلَاتِ الطَّيْبِ قُلْتَ "افْرَحْنَ!"، وَرُؤْسُكَ وَهَبْتَ  
السَّلامَ، يَا مَانَحَ  
الشَّعب: الواقِعِينَ القِيام.

## THE SCRIPTURE LESSONS

### Prokeimenon (Tone 7)

The righteous man shall be glad in the Lord,  
and shall hope in Him.

*Verse:* Hearken, O God, unto my voice when I  
make supplication unto Thee.

(بروكيمنون؛ اللحن ٧)

يَفْرَحُ الصِّدِّيقُ بِالرَّبِّ.  
اسْتَمِعْ يَا اللَّهُ لِصَوْتِي.

### Reading from the Acts of the Apostles (12.1-11; for St. George)

IN THOSE DAYS, Herod the king laid violent  
hands upon some who belonged to the  
church. He killed James the brother of John  
with the sword; and when he saw that it  
pleased the Jews, he proceeded to arrest  
Peter also. This was during the days of  
Unleavened Bread. And when he had seized  
him, he put him in prison, and delivered him  
to four squads of soldiers to guard him,

فَصَلِّ مِنْ أَعْمَالِ الرُّسُلِ الْقِدِّيسِينَ الْأَطْهَارِ  
(١٢،١-١١؛ للقديس جاورجيوس)

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ أَلْقَى هِيرُودُسُ الْمَلِكُ الْأَيْدِي عَلَى قَوْمٍ مِنَ  
الْكَنِيسَةِ لِيَسِيءَ إِلَيْهِمْ. وَقَتَلَ يَعْقُوبَ أَخَا يُوْحَنَّا بِالسَّيْفِ. وَمَا  
رَأَى أَنَّ ذَلِكَ يُرْضِي الْيَهُودَ، عَادَ فَقبَضَ عَلَى پِطْرُسَ أَيْضًا،  
وَكَانَتْ أَيَّامُ الْفِطْرِ. فَلَمَّا أَمْسَكُهُ جَعَلَهُ فِي السِّجْنِ وَأَسْلَمَهُ  
إِلَى أَرْبَعَةِ أَرْبَاعٍ مِنَ الْعَسْكَرِ لِيَحْرُسُوهُ، وَفِي عَزْمِهِ أَنْ يُقَدِّمَهُ إِلَى

intending after the Passover to bring him out to the people. So Peter was kept in prison; but earnest prayer for him was made to God by the Church. The very night when Herod was about to bring him out, Peter was sleeping between two soldiers, bound with two chains, and sentries before the door were guarding the prison; and behold, an angel of the Lord appeared, and a light shone in the cell; and he struck Peter on the side and woke him, saying, "Get up quickly." And the chains fell off his hands. And the angel said to him, "Wrap your mantle around you and follow me." And he went out and followed him; he did not know that what was done by the angel was real, but thought he was seeing a vision. When they had passed the first and the second guard, they came to the iron gate leading into the city. It opened to them of its own accord, and they went out and passed on through one street; and immediately the angel left him. And Peter came to himself, and said, "Now I am sure that the Lord has sent his angel and rescued me from the hand of Herod and from all that the Jewish people were expecting."

### Holy Gospel according to St. John (20.19-31; Thomas Sunday)

ON THE EVENING OF THAT DAY, the first day of the week, the doors being shut where the Disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood among them and said to them, "Peace be with you." When He had said this, He showed them his hands and his side. Then the disciples were glad when they saw the Lord. Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent Me, even so I send you." And when He had said this, He breathed on them, and said to them, "Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any,

الشَّعْبِ بَعْدَ الْفِصْحِ. فَكَانَ بُطْرُسُ مَحْبُوسًا فِي السِّجْنِ، وَكَانَتْ الْكَنِيسَةُ تَصَلِّي إِلَى اللَّهِ مِنْ أَجْلِهِ بِلَا انْقِطَاعٍ. وَلَمَّا أَرْمَعَ هِيرُودُسُ أَنْ يُقَدِّمَهُ، كَانَ بُطْرُسُ فِي تِلْكَ اللَّيْلَةِ نَائِمًا بَيْنَ جُنْدِيَيْنِ مُقَيَّدًا بِسِلْسِلَتَيْنِ، وَكَانَ الْحُرَّاسُ أَمَامَ الْأَبْوَابِ يَحْفَظُونَ السِّجْنَ. وَإِذَا مَلَكَ الرَّبِّ وَقَفَ بِهِ وَتَوَّرَّ أَشْرَقَ فِي الْبَيْتِ، فَضْرَبَ جَنْبَ بُطْرُسِ وَأَيْقَظَهُ قَائِلًا: «قُمْ سَرِيعًا». فَسَقَطَتِ السِّلْسِلَتَانِ مِنْ يَدَيْهِ، وَقَالَ لَهُ الْمَلَائِكَةُ: «تَمَنِّطِقْ وَاشْدُدْ نَعْلَيْكَ». فَفَعَلَ هَكَذَا. فَقَالَ لَهُ: «الْبَسْ رِدَاءَكَ وَاتَّبِعْنِي.» فَخَرَجَ يَتَّبِعُهُ - وَهُوَ لَا يَعْلَمُ أَنَّ مَا فَعَلَهُ الْمَلَائِكَةُ كَانَ حَقًّا بَلْ يَظُنُّ أَنَّهُ يَنْظُرُ رُؤْيَا. فَلَمَّا جَاَزَا الْمَحْرَسَ الْأَوَّلَ وَالثَّانِي، انْتَهَيَا إِلَى بَابِ الْحَدِيدِ الَّذِي يُؤَدِّي إِلَى الْمَدِينَةِ فَانْفَتَحَ لهُمَا مِنْ دَاتِهِ، فَخَرَجَا وَتَقَدَّمَا زُقَافًا وَاحِدًا وَلِلْوَقْتِ فَارَقَهُ الْمَلَائِكَةُ. فَرَجَعَ بُطْرُسُ إِلَى نَفْسِهِ وَقَالَ: «الآنَ عَلِمْتُ يَقِينًا أَنَّ الرَّبَّ أَرْسَلَ مَلَائِكَةً وَأَنْقَذَنِي مِنْ يَدِ هِيرُودُسِ وَمِنْ كُلِّ مَا تَرْتَضُهُ بِي شَعْبُ الْيَهُودِ.»

مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ يُوْحَنَّا الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيذِ الطَّاهِرِ

(١٩، ٢٠ - ٣١؛ الأحد الجديد)

لَمَّا كَانَتْ عَشِيَّةَ ذَلِكَ الْيَوْمِ، وَهُوَ أَوَّلُ الْأَسْبُوعِ وَالْأَبْوَابِ مُغْلَقَةً حَيْثُ كَانَ التَّلَامِيذُ مُجْتَمِعِينَ خَوْفًا مِنَ الْيَهُودِ، جَاءَ يَسُوعُ وَوَقَفَ فِي الْوَسْطِ وَقَالَ لَهُمْ: "السَّلَامُ لَكُمْ". فَلَمَّا قَالَ هَذَا أَرَاهُمْ يَدَيْهِ وَجَنْبَهُ، فَخَرَجَ التَّلَامِيذُ حِينَ أَبْصَرُوا الرَّبَّ. وَقَالَ لَهُمْ ثَانِيَةً: "السَّلَامُ لَكُمْ، كَمَا أَرْسَلَنِي الْآبُ كَذَلِكَ أَنَا أَرْسَلُكُمْ". وَلَمَّا قَالَ هَذَا نَفَخَ فِيهِمْ وَقَالَ لَهُمْ: "خُذُوا الرُّوحَ"

they are forgiven; if you retain the sins of any, they are retained."

Now Thomas, one of the Twelve, called the Twin, was not with them when Jesus came. So the other Disciples told him, "We have seen the Lord." But he said to them, "Unless I see in his hands the print of the nails, and place my finger in the mark of the nails, and place my hand in his side, I will not believe."

Eight days later, his disciples were again in the house, and Thomas was with them. The doors were shut, but Jesus came and stood among them, and said, "Peace be with you." Then He said to Thomas, "Put your finger here, and see my hands; and put out your hand and place it in my side; do not be faithless, but believing." Thomas answered Him, "My Lord and my God!" Jesus said to him, "Have you believed because you have seen Me? Blessed are those who have not seen and yet believe."

Now Jesus did many other signs in the presence of the Disciples, which are not written in this book, but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that, believing, you may have life in his Name.

الْقُدْس. مَنْ غَفَرْتُمْ حَطَايَاهُمْ تُغْفَرْ لَهُمْ وَمَنْ أَمْسَكْتُمْ حَطَايَاهُمْ أُمْسِكْتُمْ."

أَمَّا تَوْمًا أَحَدُ الْاِثْنِي عَشَرَ الَّذِي يُقَالُ لَهُ التَّوَّامُ فَلَمْ يَكُنْ مَعَهُمْ حِينَ جَاءَ يَسُوعُ، فَقَالَ لَهُ التَّلَامِيذُ الْآخَرُونَ "إِنَّا قَدْ رَأَيْنَا الرَّبَّ"، فَقَالَ لَهُمْ: "إِنْ لَمْ أَعَيْنِ أَثَرَ الْمَسَامِيرِ فِي يَدَيْهِ، وَأَضَعُ إصْبَعِي فِي أَثَرِ الْمَسَامِيرِ، وَأَضَعُ يَدِي فِي جَنْبِهِ لَا أُؤْمِنُ."

وَبَعْدَ ثَمَانِيَةِ أَيَّامٍ كَانَ تَلَامِيذُهُ أَيْضًا دَاخِلًا وَتَوْمًا مَعَهُمْ، فَآتَى يَسُوعُ وَالْأَبْوَابُ مُغْلَقَةً وَوَقَفَ فِي الْوَسْطِ وَقَالَ لَهُمْ: "السَّلَامُ لَكُمْ"، ثُمَّ قَالَ لِتَوْمًا: "هَاتِ إِصْبَعَكَ إِلَى هَهُنَا وَعَايِنِ يَدَيَّ، وَهَاتِ يَدَكَ وَضَعْهَا فِي جَنْبِي، وَلَا تَكُنْ غَيْرَ مُؤْمِنٍ بَلْ مُؤْمِنًا". أَجَابَ تَوْمًا وَقَالَ لَهُ: "رَبِّي وَإِلَهِي". قَالَ لَهُ يَسُوعُ: "لَأَنَّكَ رَأَيْتَنِي يَا تَوْمًا آمَنْتَ؟ طُوبَى لِلَّذِينَ لَمْ يَرَوْا وَآمَنُوا".

وَأَيَّاتٍ أُخَرَ كَثِيرَةً صَنَعَ يَسُوعُ أَمَامَ تَلَامِيذِهِ لَمْ تُكْتَبْ فِي هَذَا الْكِتَابِ. وَأَمَّا هَذِهِ، فَقَدْ كُتِبَتْ لِتُؤْمِنُوا بِأَنَّ يَسُوعَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ، وَلِكَيْ تَكُونَ لَكُمْ، إِذَا آمَنْتُمْ، حَيَاةً بِاسْمِهِ.

## HOLY OBLATIONS AND PRAYER REQUESTS

- By the Cathedral community, for the health of Dorothy Nicholas (celebrating her 100<sup>th</sup> birthday).
- By Robin and Dorothy Nicholas, for the health of the Nicholas, Beyrooty & Toney Families, and in memory of Ted, Ann, Teddy, Asper, Bahejay, Johnny, Frank and Frieda Nicholas, Tom and Susie Toney, Gabriel, Mary, John, Kathryn, Edmon, Ronald, Victoria, Georgette, Maevonnie and Paul Beyrooty, and Metropolitan Michael Khallouf.
- By Jack and James Naify, Rosaline Saba and Diane Saba Nasser, for the health of all their families, and for the repose of mother/sister/aunt Josephine "Babs" Naify (40-day memorial).
- By Ronald and Rose Samore, for the health of their children and grandchildren.

- By their families, in memory of Ibrahim, Victoria, Nabil and Lisa Fasheh.
- By Kristy Maloof and Karen and Brian Gura, in memory of parents Frieda Maloof (10 years) and Michael Maloof (11 years), and brother Darryl Maloof (4 years).
- By George, Mariam, Mark, Antonio and Hend Bshara.
- By Ehab, Rania, Sami, Selena and Anthony Dahabreh, in memory of Rania's father, Hani Tadros, and of Ehab's mother, Nawal Hawatmeh Dahabreh.

To offer Holy Oblations and Memorials please use the form at

<https://stnicholasla.com/makeaprayerrequest> or call the Cathedral office by Wednesday.

---

## MEGALYNARION OF THOMAS SUNDAY (TONE 1)

---

O most radiant Lamp, Theotokos, Honor immeasurable, more exalted than all creatures, with praises do we magnify thee.

أَيُّهَا الْمَصْبَاحُ السَّاطِعُ الضِّيَاءِ وَأُمُّ الْإِلَهِ، وَالشَّرْفُ الَّذِي لَا  
قِيَاسَ لَهُ، الْأَرْفَعُ مِنَ الْخَلَائِقِ جَمِيعِهَا، بِالتَّسْبِيحِ لِكَ نُعْظَمُ.

---

## REFRAIN OF THE COMMUNION HYMN (PSALM 147.1; TONE 8)

---

Praise the Lord, O Jerusalem! Praise thy God,  
O Zion! Alleluia.

سَبِّحِي يَا أُورُشَلِيمُ الرَّبَّ، سَبِّحِي إِلَهُكَ يَا صِهْيُونَ. هَلِّلُوِيَا.

---

## INSTEAD OF "WE HAVE SEEN THE TRUE LIGHT..." (TONE 5)

---

Christ is risen from the dead....

المسيح قام من بين الأموات....




---

## TODAY'S STUDY TOPIC: LESSON II.4 JEPHTHAH'S VOW SAMSON AND THE PHILISTINES

---

All church school classes from first grade on up will be studying today Judges chapters 11, 13-16 (pp. 200-209 in *The Golden Children's Bible*).

### No Kneeling from Pascha to Pentecost

Because we have been raised up with Christ, we do not kneel on any day of the week. Also, there's no fasting; even Wednesday and Friday fasts are suspended until the Ascension.



---

# ANNOUNCEMENTS

---

## PLEASE JOIN US FOR FELLOWSHIP AFTER LITURGY

---



Following the dismissal and announcements, come forward for a blessing, then exit via the south (chapel) door, and join us in the Heritage Ballroom.

- Coffee hour today is hosted today by Robin Nicholas, in celebration of her Aunt Dorothy Nicholas' 100<sup>th</sup> Birthday. *May God grant her many years!*

*Please consider sponsoring a Coffee Hour after Liturgy. Bring whatever you would like to share—donuts, cookies, mini bagels, zaatar, etc. What we eat isn't as important as sharing the fellowship of our Cathedral Family. The Ladies Society will provide the coffee and paper goods. Call/text Joujou George (562) 522-1322, or email her at [ginageorge@verizon.net](mailto:ginageorge@verizon.net) by Wednesday to reserve a Sunday.*

---

## FOOD FOR HUNGRY PEOPLE

Please bring back your boxes *filled*. If you did not use the alms boxes, you can still support the Food for Hungry People program. Please make your donation to St. Nicholas Cathedral, and earmark it "FFHP"



---

## HOUSE BLESSINGS RESUME

Fr. Nabil, Fr. Paul and Fr. Andrew were not able to bless all your homes before Lent, when their schedules being very full with services. They are now anxious to resume home blessings. Please email Fr. Nabil at [frnabilh@stnicholasla.org](mailto:frnabilh@stnicholasla.org) to request a home blessing.

---

## ENTHRONEMENT OF METROPOLITAN SABA

The Enthronement of His Eminence Metropolitan SABA as Archbishop of New York and Metropolitan of All North America is set for **Saturday, May 13, 2023**, at 11:00 a.m. at St. Nicholas Cathedral, Brooklyn, New York. A banquet will immediately follow at the New York Marriott at the Brooklyn Bridge (333 Adams St., Brooklyn, NY 11201).



Accommodations have been arranged at the same hotel. Book your room at <https://book.passkey.com/event/50542937/owner/13490/home>. Note that the deadline for rooms at the special group rate is April 26.



## ANNOUNCING SUMMER CAMP 2023

"LET US MAKE MAN IN OUR IMAGE, ACCORDING TO OUR LIKENESS." (GENESIS 1:26)

WEEK 1: JULY 9 - 15

WEEK 2: JULY 16 - JULY 22

WEEK 3: JULY 23 - JULY 29

TUITION: \$600 (\$100 DEPOSIT DUE AT TIME OF REGISTRATION)

BUSES: \$50 EACH WAY - IF DESIRED (FROM ST LUKE AND ST NICHOLAS)

SEE [HTTPS://WWW.CAMPSTNICHOLAS.COM/SITE/HOME/](https://www.campstnicholas.com/site/home/) FOR REGISTRATION LINKS

**Camp Registration is open, and there's still room in sessions 1 & 3.**

Register online at [www.campstnicholas.com/site/home](http://www.campstnicholas.com/site/home)

*St. Nicholas will pay half the cost for all campers who are members of the Cathedral. If you need additional financial assistance, please submit the form available to you when you register, or ask Fr. Nabil privately. Please just pay the \$100 deposit to secure your spot at camp.*

If you find difficulty registering online, contact Fr. Andrew ([frandrewa@stnicholasla.org](mailto:frandrewa@stnicholasla.org)), and he can help you. In some cases, he will need to override the system, as it may not understand the "age and grade" limits when determining if a camper is eligible for a session.



**VESPERS @ 6PM  
HAFLEH TO FOLLOW**

Location: St. Nicholas Cathedral Hall  
2300 W 3rd St. Los Angeles, 90057

Join us for a Paschal Celebration with young adults from all nearby parishes. The evening will include dinner/drinks, dancing, photo booth and egg cracking!

Dress Code: Semi Formal Attire



**\$25 Early Bird by 4/19  
\$30 Regular by 4/30**

No tickets at the door!

Use the QR code or link in bio to RSVP



# The People of LEBANON Need Our Help!!

Join us for a Complimentary Fundraising Dinner  
**Hosted by St. Barbara Lebanon Relief Fund**

Saturday | May 13<sup>th</sup>, 2023 | 6:30 PM

St. Nicholas Orthodox Cathedral

2300 W. 3rd Street,  
Los Angeles, CA 90057



Dinner by *Sunnin Lebanese Cafe*  
and performance by *Sons of Antioch*



**Seating is Limited, Please RSVP by May 7<sup>th</sup>, 2023!**

St. Barbara Lebanon Relief Fund is a newly incorporated 501(c) (3) organization, whose mission is to directly help the people of Lebanon with food, medicine, heating, medical care, child and elder care. Our event has the blessing of the Hierarchy of our Archdiocese.

To register and donate online please [click here](#) or fill in the registration form below.  
Please make your check payable to: "St Barbara Lebanon Relief Fund"  
Mail to: 17516 Sarita Ave, Canyon Country CA 91387



First and last name: \_\_\_\_\_ # of people attending the dinner \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_ Phone#: \_\_\_\_\_

Home address: \_\_\_\_\_

For questions call: Ramona Blanski (661) 433-9561 | Kh. Miray Katrib (786) 346-9094  
John Andonian (626) 253-8293 | Esper Kanaan (626) 255-8080  
Spiritual Advisor: V. Rev. George Ajalat  
<https://stbarbaralebanonrelief.org/>



DIOCESE OF LOS ANGELES & THE WEST  
PARISH LIFE CONFERENCE  
HOSTED BY: ST. LUKE CHURCH (GARDEN GROVE, CA)  
JUNE 28 - JULY 2, 2023 - IRVINE MARRIOTT

Go to [antiochianevents.com/la](https://antiochianevents.com/la) for all the details.

For all information and to register for our Diocese of Los Angeles Conference

- Worship
- **Meet Metropolitan Saba**
- Workshops and Lectures
- "A Night on Broadway"
- Bible Bowl
- Creative Festivals

## CATHEDRAL PRAYER LIST

Please include in your daily prayers the following—those struggling with acute illness and those newly departed this life—from our parishioners and those for whom they have requested our prayers. (Names are kept for 40 days, the date indicated after the name, and may be renewed upon request.)

### LIVING

**Ousama** Zabaneh, 5/31

Newborn **Mason Joseph** Saliano, 5/23

**Anis** Madanat, cousin of Dr. George Madanat, 5/10

**All those suffering from illness, violence and want in this country and throughout the world**

### DEPARTED

**Gregory** Nicola, 4/25

**Samira** Ayoub, 4/24

**Victims of violence in this country and everywhere**

### WORDS OF WISDOM

"Therefore, do not grudge anything to your brother, but do unto him as unto the Lord; especially as you do not know in whom the Lord will come and visit you; be impartial to all, be kind to all, sincere and hospitable. Remember that sometimes God speaks even through unbelievers, or disposes their hearts towards us..."

*Righteous John,  
Wonderworker of Kronstadt,  
My Life in Christ p.74*

## ST. NICHOLAS CATHEDRAL CALENDAR

### April 2023

<b>Sun. 23</b>	<b>Thomas Sunday &amp; Feast of St. George</b> <b>Spanish Mission Liturgy</b> , 7:45 am • Fellowship and Bible Study in Spanish <b>Matins</b> , 9:15 am <b>Divine Liturgy</b> , 10:30 am • Church School • Coffee Hour
<b>Wed. 26</b>	<b>Byzantine Music</b> class, 7 pm
<b>Sat. 29</b>	<b>Great Vespers</b> , 5 pm <b>Debutante Sweetheart Ball</b> , Hilton Los Angeles/Universal City
<b>Sun. 30</b>	<b>Spanish Mission Liturgy</b> , 7:45 am • Fellowship and Bible Study in Spanish <b>Matins</b> , 9:15 am <b>Divine Liturgy</b> , 10:30 am • Church School • Coffee Hour

### May 2023

<b>Tue. 2</b>	<b>Choir</b> dinner and practice, 6:30 pm
<b>Wed. 3</b>	<b>Byzantine Music</b> class, 7 pm
<b>Sat 6</b>	<b>Great Vespers</b> , 6 pm • Young Adult Hafleh
<b>Sun. 7</b>	<b>Spanish Mission Liturgy</b> , 7:45 am • Fellowship and Bible Study in Spanish <b>Matins</b> , 9:15 am <b>Divine Liturgy</b> , 10:30 am • Church School • Coffee Hour
<b>Tue. 9</b>	<b>Church School</b> staff online meeting, 7 pm
<b>Wed. 10</b>	<b>Byzantine Music</b> class, 7 pm

SEE THE FULL CALENDAR and latest additions and updates at [stnicholasla.org/parishcalendar](http://stnicholasla.org/parishcalendar)